

The image shows the interior of Norwich Cathedral, a Gothic-style church. The view is from the nave looking down the length of the church towards the altar. The architecture features high vaulted ceilings with intricate ribbing, tall slender columns, and pointed arches. The lighting is dramatic, with warm, golden light highlighting the central aisle and the altar area, while the side aisles and the upper parts of the walls are in deep shadow. Numerous tall, thin candles in holders line the side aisles, contributing to the ambient light. The overall atmosphere is one of grandeur and spiritual depth.

CATEDRAL DE NORWICH

Explorando la espiritualidad de la luz

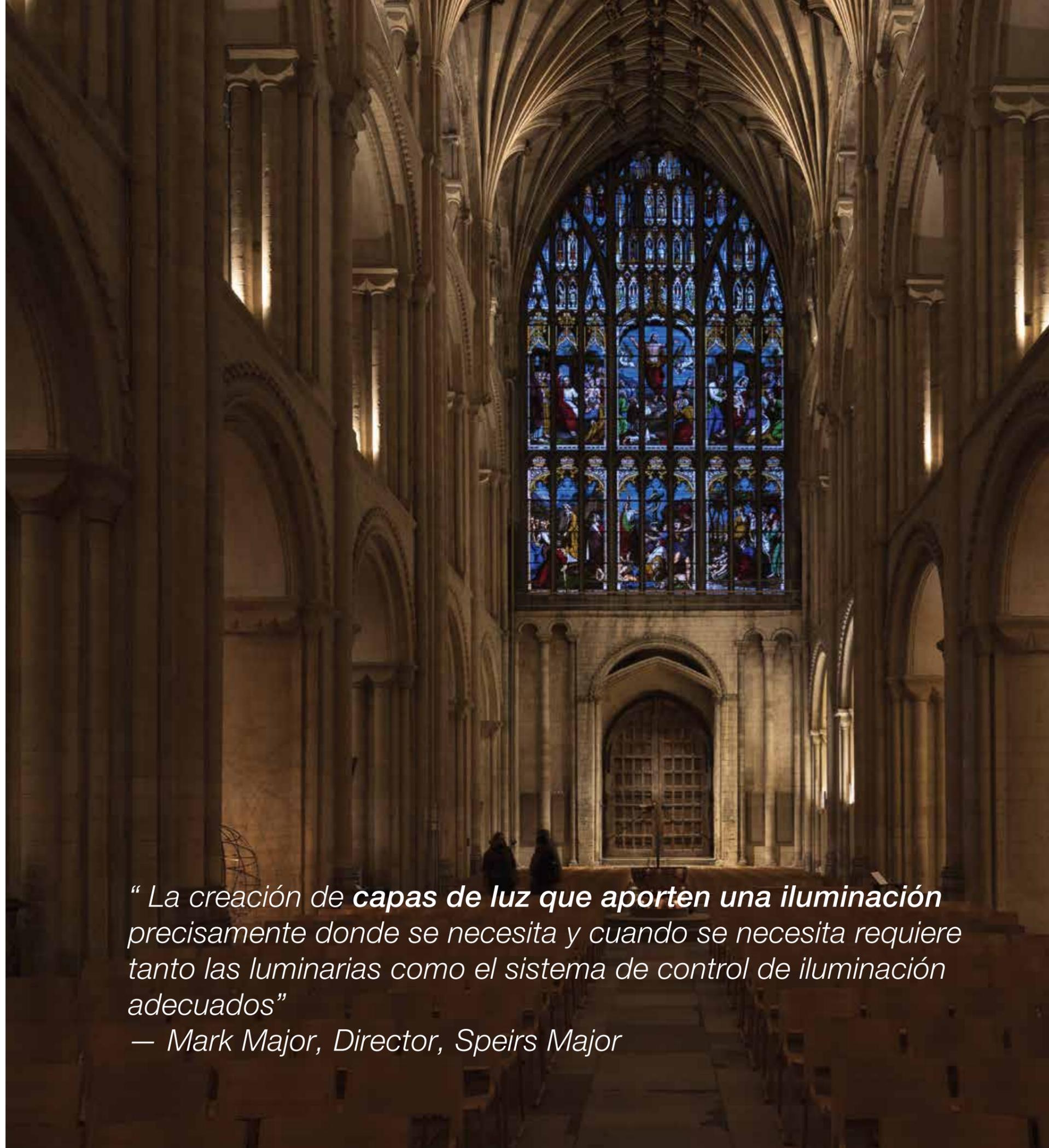
POTENCIA LA ARQUITECTURA HISTÓRICA CON UNA ILUMINACIÓN ETÉREA

Durante siglos, los imponentes espacios y los detalles históricos de la catedral de Norwich han infundido a los visitantes una sensación de asombro y admiración. Pero un sistema de iluminación con lámparas de tungsteno y halógenas y sus anticuados controles de conmutación empezaron a afectar a la experiencia. ¿Podría un proyecto de reiluminación restablecerla?

*“La luz se asocia a todo lo bueno: ilumina, reconforta. Nuestro proyecto de iluminación dará nueva vida a nuestra Catedral, **realzando su magnífica arquitectura y proporcionando medios para rendir culto de forma nueva e imaginativa**”*
— Reverenda Jane Hedges, Decana de Norwich

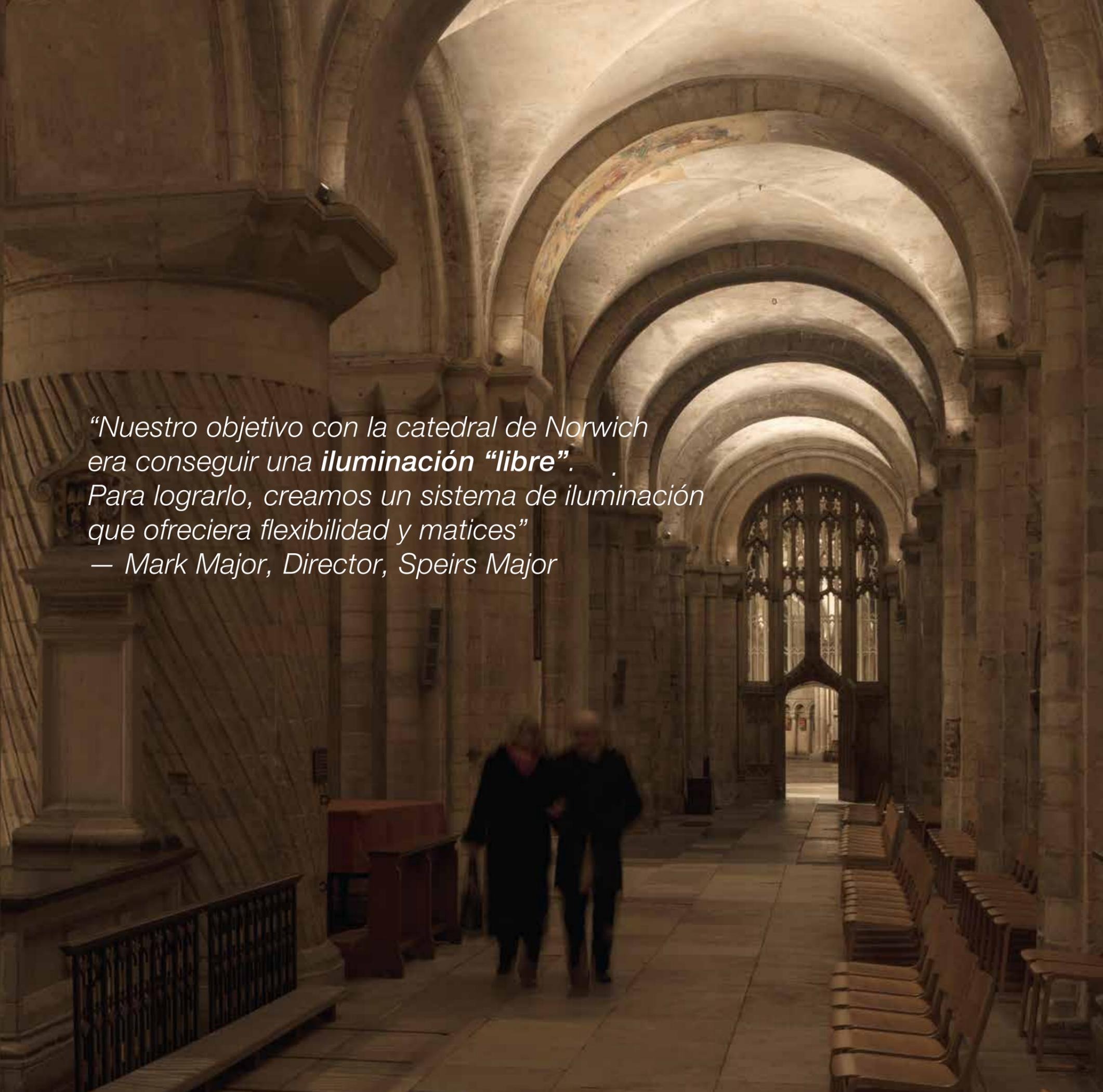
UNA OPORTUNIDAD DE CAMBIO

La iluminación de la catedral de Norwich hacía difícil apreciar esta obra maestra medieval. Los detalles arquitectónicos, como las históricas molduras del tejado, desaparecían en las sombras del techo abovedado. El coro estaba en penumbra e incluso lúgubre. Unos focos excesivos bañaban el altar mayor y la nave con una luz decolorada y unidimensional. También resultaba difícil disfrutar de sus extraordinarios vitrales en un día soleado: el fuerte contraste visual entre la luminosidad de los cristales y la escasa iluminación del interior dificultaba su visión.



*“ La creación de **capas de luz que aporten una iluminación** precisamente donde se necesita y cuando se necesita requiere tanto las luminarias como el sistema de control de iluminación adecuados”*

— Mark Major, Director, Speirs Major



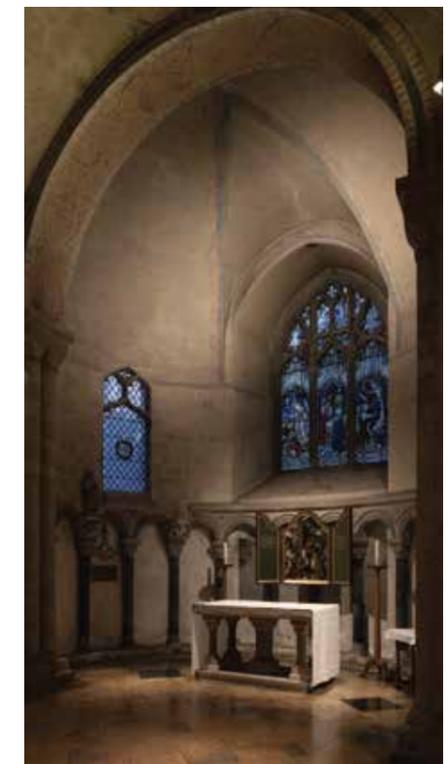
*“Nuestro objetivo con la catedral de Norwich era conseguir una **iluminación “libre”**. Para lograrlo, creamos un sistema de iluminación que ofreciera flexibilidad y matices”*
— Mark Major, Director, Speirs Major

UNA VISIÓN DE FUTURO

El galardonado estudio de diseño de iluminación Speirs Major se encargó de la renovación de la iluminación. El proyecto abarcó todos los espacios interiores de la catedral, que incluían la nave, pasillos, coro, crucero, el presbiterio, la girola, seis capillas, dos salas auxiliares y una biblioteca histórica.

Objetivos del diseño:

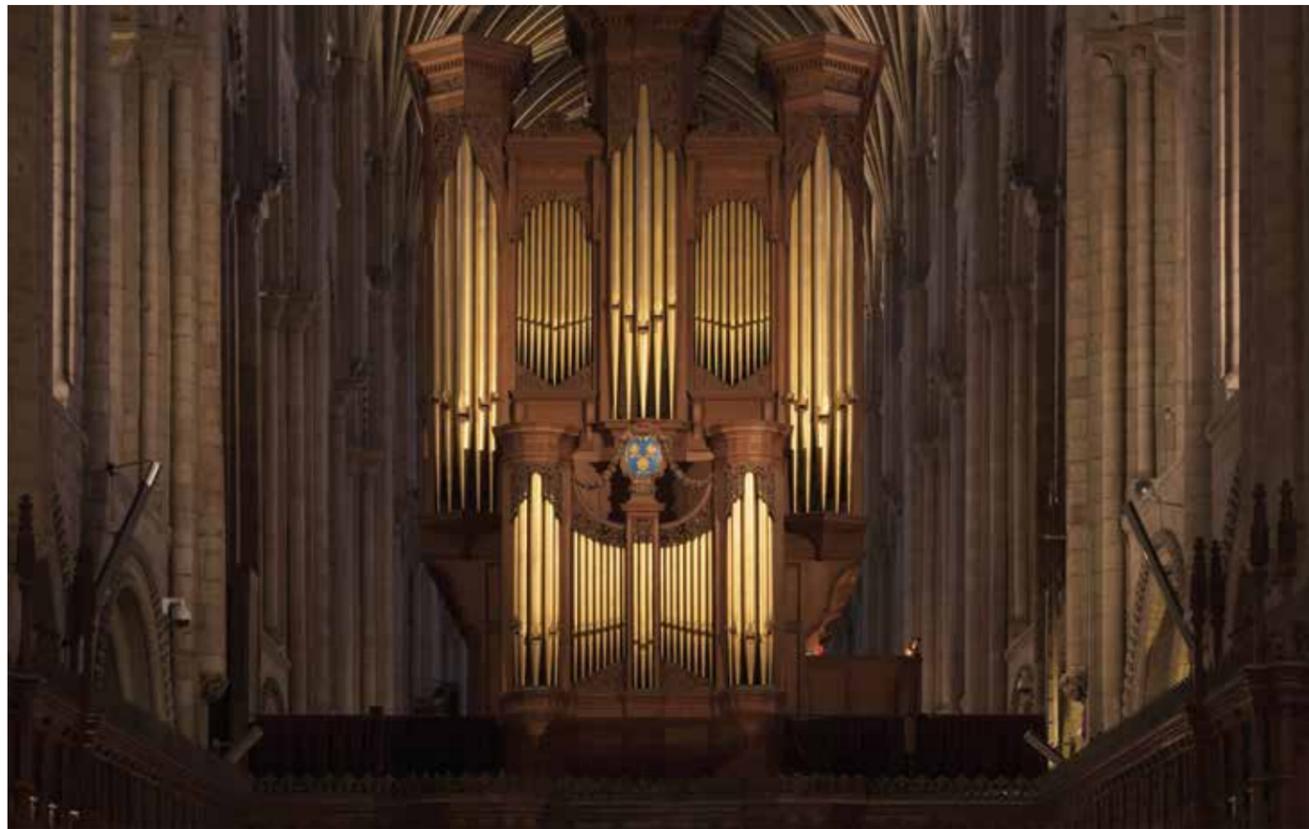
- Ampliar la belleza original de la catedral
- Mejorar la infraestructura eléctrica para facilitar un mayor uso del espacio para eventos comunitarios, conciertos y visitas turísticas
- Reducir el uso de energía y la huella de carbono de la iglesia
- Aumentar la seguridad de los visitantes, los feligreses y el personal de mantenimiento



LUZ SUTIL. BRILLO ETÉREO

Speirs Major fue seleccionado para encargarse de la renovación. Actualizaron estratégicamente el sistema de iluminación para mostrar las increíbles características, texturas y materiales que se encuentran en toda la catedral.

Las nuevas luminarias bañan de luz las paredes de piedra caliza, creando un cálido fulgor etéreo y resaltando los elementos litúrgicos -altares, atriles y fuentes- y otros objetos de importancia cultural presentes en toda la iglesia. La suave iluminación ascendente expresa los elevados espacios y las formas esculturales del techo abovedado. En el coro, las modernas luminarias de velas y la iluminación ambiental complementaria iluminan las misericordias de roble del siglo XV, mientras que otro elemento de iluminación realza la presencia de la madera tallada de la sillería del coro. Las nuevas luminarias también enmarcan los vitrales, lo que permite admirar los cristales cómodamente, incluso en un día luminoso.



*“Contar con un sistema de control de buena calidad, intuitivo y fiable era muy importante para el éxito del proyecto”
— Mark Major, Director, Speirs Major*



CADA MISA, CADA MOMENTO, ILUMINADO MÁGICAMENTE

Imagínate: es Nochebuena y hora de la Misa de Gallo en la Catedral de Norwich.

Algunas zonas de la iglesia permanecen en penumbra, mientras los feligreses toman asiento en la nave.

La arcada, sin luz, parece cavernosa, pero el brillo dorado del triforio que hay encima atrae la mirada de los fieles hacia arriba.

Los impresionantes detalles arquitectónicos de la histórica bóveda son apenas visibles en el techo débilmente iluminado.

El interior es sombrío, pero el brillo de los tubos del órgano promete algo especial.

Al comenzar la procesión, el nivel de luz aumenta, proporcionando un camino claro y bien iluminado hacia el altar.

La luz blanca y nítida realza la decoración festiva. A lo largo de la misa, el centro de atención se desplaza al presbiterio para las oraciones y las lecturas de las Escrituras y vuelve al púlpito de piedra para la homilía pronunciada por la reverenda Jane Hedges, decana de Norwich. Independientemente de su ubicación, cada momento está bien iluminado, sin ser excesivo, para los espectadores que siguen el servicio en persona o lo ven en directo desde casa.

La magia de la Catedral de Norwich no se limita a las grandes celebraciones. Ocurre todos los días. Meditar en la capilla de Santa Catalina.

Participar en un paseo de oración por el tejado. Disfrutar de uno de los recitales de órgano o de las actuaciones del coro. No importa el motivo por el que una persona visite este famoso lugar, la experiencia será iluminadora.

PROYECTO GALARDONADO

En 2020, este excepcional diseño de iluminación ganó un premio IALD a la excelencia de la Asociación Internacional de Diseñadores de Iluminación y, en 2021, fue nombrado ganador del premio [d]arc del Places-Best Interior Lighting Scheme en la categoría de alto presupuesto.

IALD

AWARD OF EXCELLENCE
**RE-LIGHTING OF
THE INTERIOR OF
NORWICH CATHEDRAL**

AL LIGHT & ARCHITECTURE
2020 DESIGN AWARDS

[d]arc awards
CELEBRATING THE BEST IN LIGHTING DESIGN

SPEIRS MAJOR

Speirs Major es un estudio de diseño internacional independiente y galardonado. A lo largo de sus más de veinticinco años de historia, su equipo ha realizado cientos de proyectos en todo el mundo, desde planes maestros de iluminación hasta parques de bolsillo, desde grandes edificios cívicos hasta pequeños espacios comunitarios; desde aeropuertos y puentes hasta catedrales y monumentos. Conoce a los miembros del equipo de Speirs Major que están detrás del proyecto de reiluminación del interior de la catedral de Norwich.



“Aunque nuestra pasión es la luz, la sombra y la oscuridad también juegan un papel importante en nuestro trabajo.”

Mark Major
SOCIO SENIOR



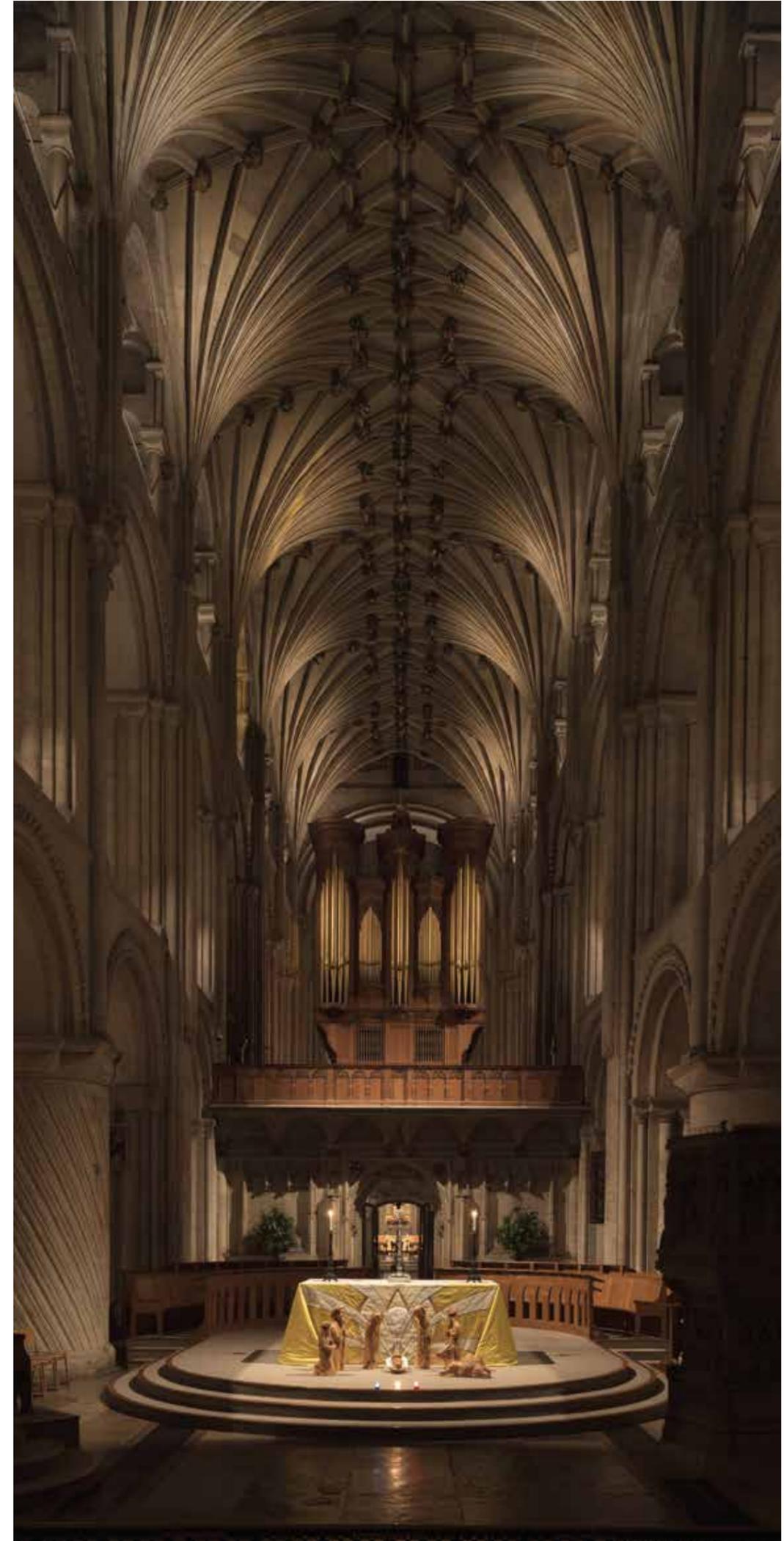
“La luz es transformadora, influye en los ambientes desde los más amplios y vastos hasta los más íntimos, pequeños y contemplativos. La luz crea arquitectura.”

Phillip Rose
ASOCIADO



“Creo que la luz puede cambiar completamente la percepción de un espacio, y que es un elemento esencial en cualquier proyecto.”

Martin Firera Alessandri
DIRECTOR DE DISEÑO 3D



Nombre del proyecto: Reiluminación del interior de la catedral de Norwich
Ubicación: Norwich, Reino Unido.
Tamaño del proyecto: 3.450 metros cuadrados (aproximadamente 37.100 pies cuadrados)
Fotógrafo: James Newton
Sistema de control de la iluminación: Quantum

